

Quali risorse possiedono le religioni per educare a una fratellanza universale? Per rispondere a questa domanda si organizza una giornata di studio tra esperti rappresentanti di varie religioni tra cui un cristiano, un musulmano, un ebreo, un indù, un buddhista, un confuciano e un esponente delle religioni tradizionali africane.

What resources are religions endowed with to educate for a more fraternal humanity? To respond to this question, a study day is organised amongst expert representatives of various religions, including a Christian, a Muslim, a Jew, a Hindu, a Buddhist, a Confucian, and an exponent of the traditional African religions.

Quelles ressources possèdent les religions pour éduquer à la fraternité universelle ? Pour répondre à cette question, une Journée d'étude est organisée entre spécialistes et représentants de différentes religions dont un Chrétien, un Musulman, un Juif, un Hindou, un Bouddhiste, un Confucéen e un Membre des religions traditionnelles africaines.

Ingresso libero con registrazione obbligatoria sul sito www.unigre.it entro il 17 febbraio 2020

È prevista la traduzione simultanea:
italiano, inglese, francese



PONTIFICIA
UNIVERSITÀ
GREGORIANA

پيساي
Pontificio Istituto
di Studi Arabi e d'Islamistica

**Educare a un'umanità più fraterna:
il contributo delle religioni**

**When Religions Contribute to Education
for a more Fraternal Humanity**

**Eduquer à une humanité plus fraternelle:
la contribution des religions**

Giornata di Studio
in vista dell'Evento Mondiale
Ricostruire il Patto Educativo Globale (14 maggio 2020)
promosso da Papa Francesco

24 febbraio 2020

Per informazioni:

Centro Studi Interreligiosi della Gregoriana
+39 06 6701 5531 - interreligious@unigre.it
Pontificia Università Gregoriana
Piazza della Pilotta 4 - 00187 Roma
www.unigre.it/interreligious

Centro "Cardinal Bea" per gli Studi Giudaici
+39 06 6701 5522 - judaicstudies@unigre.it
Pontificia Università Gregoriana
Piazza della Pilotta 4 - 00187 Roma
www.unigre.it/judaicstudies

Pontificio Istituto di Studi Arabi e d'Islamistica
+39 06 5839 2611 - info@pisai.it
Viale di Trastevere, 89 - 00153 Roma
www.pisai.it



PROGRAMMA

Ore 9.00-13.00 **SEMINARIO RISERVATO a Docenti e Studenti**
L'immagine dell'altro nella propria Tradizione

Dott.ssa Hana BENDCOWSKY,
Prof.ssa Clémentine FAÏK-NZUJI,
Prof. Youde FU, Dott. Massimo GARGIULO,
Dott.ssa Jaya MURTHY, Dott.ssa Nayla TABBARA,
Rev. Halyale WIMALARATHANA THERO

Ore 17.00-19.00 **TAVOLA ROTONDA aperta al pubblico**
AULA MAGNA

Introduzione ai lavori

Preghiera, Cappellania e Coro della
Pontificia Università Gregoriana
Videomessaggio di Sua Santità Papa
FRANCESCO per il lancio del "Patto Educativo"

Saluti delle Autorità

Dibattito

Moderà: **R. P. Laurent BASANESE S.J.**
*Direttore del Centro Studi Interreligiosi della
Pontificia Università Gregoriana, Italia*

Intervengono: **Dott.ssa Hana BENDCOWSKY**
Centro Rossing per l'educazione e il dialogo, Israele

Prof.ssa Clémentine FAÏK-NZUJI
Università Cattolica di Louvain, Belgio

Prof. Youde FU
*Centro per gli Studi Giudaici e Interreligiosi
dell'Università di Shandong, Cina*

Dott. Massimo GARGIULO
*Centro Cardinal Bea per gli Studi Giudaici,
Pontificia Università Gregoriana, Italia*

Dott.ssa Jaya MURTHY
Saggista e studiosa di Induismo, Italia

Dott.ssa Nayla TABBARA
Fondazione Adyan, Libano

Rev. Halyale WIMALARATHANA THERO
Fondazione Internazionale Buddista, Svizzera

Ringraziamenti e conclusioni

R. P. Diego SARRIÓ CUCARELLA M. Afr.
*Presidente del Pontificio Istituto di Studi Arabi e
d'Islamistica, Italia*

Canto alla Fratellanza
Studenti Scuola Secondaria di I Grado, diretti dalla
Prof.ssa Teresa BRACAGLIA
Istituto comprensivo "Teresa Spinelli" di Roma

Ore 19.00 **BUFFET**

PROGRAM

9.00-13.00 **RESERVED SEMINAR for Teachers and Students**
The Image of the Other in Our Own Religion

Hana BENDCOWSKY, Ms.,
Prof. Clémentine FAÏK-NZUJI, Prof. Youde FU,
Massimo GARGIULO, PH.D.,
Jaya MURTHY, PH.D., Nayla TABBARA, PH.D.,
Rev. Halyale WIMALARATHANA THERO

17.00-19.00 **ROUND TABLE open to the public**
AULA MAGNA

Introduction

Prayer, Chaplaincy and Choir of the Pontifical
Gregorian University
Video message from His Holiness Father POPE FRANCIS
for the launch of "Global Compact on Education"

Official Salutations

Debate

Moderator: **Rev. Fr Laurent BASANESE S.J.**
*Director of the Gregorian Centre for Interreligious Studies of
the Pontifical Gregorian University, Italy*

Speakers: **Hana BENDCOWSKY, Ms.**
The Rossing Center for Education and Dialogue, Israel

Prof. Clémentine FAÏK-NZUJI
Catholic University of Louvain, Belgium

Prof. Youde FU
*Center for Judaic and Interreligious Studies of Shandong
University, China*

Massimo GARGIULO, PH.D.
*Cardinal Bea Centre for Judaic Studies, Pontifical
Gregorian University, Italy*

Jaya MURTHY, PH.D.
Essayist and Scholar of Hinduism, Italy

Nayla TABBARA, PH.D.
Adyan Foundation, Lebanon

Rev. Halyale WIMALARATHANA THERO
International Buddhist Foundation, Switzerland

Salutations and Conclusions

Rev. Fr Diego SARRIÓ CUCARELLA M. Afr.
*President of the Pontifical Institute for Arabic and
Islamic Studies, Italy*

Song to Fraternity
Lower Secondary School Pupils, directed by
Ms Teresa BRACAGLIA
Comprehensive Institute "Teresa Spinelli" of Rome

19.00 **BUFFET**

PROGRAMME

9.00-13.00 **SÉMINAIRE RÉSERVÉ aux professeurs et aux étudiants**
L'image de l'autre dans nos Traditions

Mme Hana BENDCOWSKY,
Mme Clémentine FAÏK-NZUJI, Mr Youde FU,
Mr Massimo GARGIULO, Mme Jaya MURTHY,
Mme Nayla TABBARA,
Mr Halyale WIMALARATHANA THERO

17.00-19.00 **SESSION PUBLIQUE**
AULA MAGNA

Introduction à la discussion

Prière d'ouverture, Aumônerie et Chœur de l'Université
pontificale grégorienne
Message vidéo de Sa Sainteté le Pape FRANÇOIS
pour le lancement du "Pacte Éducatif"

Salutations des Autorités

Débat

Modérateur: **R. P. Laurent BASANESE S.J.**
*Directeur du Centre d'études interreligieuses de
l'Université pontificale grégorienne, Italie*

Intervenants: **Mme Hana BENDCOWSKY**
Centre Rossing pour l'éducation et le dialogue, Israël

Mme Clémentine FAÏK-NZUJI
Université catholique de Louvain, Belgique

Mr Youde FU
*Centre pour les études juives et interreligieuses
de l'Université de Shandong, Chine*

Mr Massimo GARGIULO
*Centre Cardinal Bea pour les études juives,
Université pontificale grégorienne, Italie*

Mr Jaya MURTHY
Essayiste et spécialiste de l'hindouisme, Italie

Mme Nayla TABBARA
Fondation Adyan, Liban

Mr Halyale WIMALARATHANA THERO
Fondation internationale bouddhiste, Suisse

Remerciements et conclusions

R. P. Diego SARRIÓ CUCARELLA M. Afr.
*Président de l'Institut pontifical d'études arabes et
d'islamologie, Italie*

Chant à la fraternité
Collégiens dirigés par
Mme Teresa BRACAGLIA
Institut polyvalent "Teresa Spinelli" de Rome

19.00 **BUFFET**